



Michael Kelly

Nationality: British

Phone: (+33) 615421381

Date of birth: 29/03/1980

Gender: Male

Email address: michaelkelly2012@gmail.com

Address: 1 parvis de la Bièvre Appt 12, 92160 Antony (France)

WORK EXPERIENCE

In-house proofreader and translator

Groupe Tradutec [11/2008 – 08/2011]

City: Paris

Country: France

Proofreading medical, legal and technical translations; translating from French and German to English.

Bilingual secretary

A major American law firm [09/2011 – Current]

City: Paris

Country: France

Administrative tasks and legal correspondence in French and English. Particular experience with Private Equity and Restructuring.

Freelance translator and proofreader

Academics seeking to publish in English; translation agencies (particularly legal translation)

[09/2003 – Current]

Freelance translation and proofreading of articles for academics in the universities of Duisburg (Political Sciences); Frankfurt (History); Hamburg (Ethnology); Paris and Poitiers (Social Sciences) and for translation agencies in Germany and France.

Main agencies worked for: Bilis and Traductor (Paris); Central European Translations (Cologne).

EDUCATION AND TRAINING

MA (first-class honours)

French and German

University of Cambridge [09/1998 – 06/2002]

DALF C2 in French (96%)

Alliance Francaise, Paris [06/2014 – 06/2014]

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **English**

Other language(s):

French

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C2 SPOKEN INTERACTION C2

German

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C2 SPOKEN INTERACTION C2

DIGITAL SKILLS

Microsoft Office / Microsoft Word / Microsoft Excel / Microsoft Powerpoint / Outlook / Trados 2019